

**Le Grand Conseil  
du canton de Berne**

**Der Grosse Rat  
des Kantons Bern**

Mercredi après-midi, 6 juin 2018

---

## **Grand Conseil**

**152 2018.STA.843 Nomination / Election  
Entrée d'un nouveau membre au Grand Conseil  
Madame Marianne Burkhard (PS)**

**Le président.** Ich begrüsse Sie zur heutigen Sitzung und hoffe, dass sie nach dem gestrigen Marathonwahltag eine angenehme Nachtruhe genossen haben.

Wir kommen zu Beginn des heutigen Sessionstags zu zwei Vereidigungen. Ich bitte Christine Blum und Marianne Burkhard, nach vorne zu kommen. Ich bitte die restlichen Grossratsmitglieder und die Zuschauer auf der Tribüne, sich zu erheben.

*Le secrétaire général lit la promesse à haute voix.*

*Mesdames Christine Blum et Marianne Burkhard font la promesse.*

**Le président.** Ich wünsche Frau Blum und Frau Burkhard gute Geschäfte und alles Gute und heisse sie im Grossen Rat herzlich willkommen. (*Applaudissements*)

## **Motion d'ordre**

*Proposition Jost, Thoune (PEV)*

L'intervention est repoussée à la session de septembre car des négociations avec de nouveaux partenaires potentiels sont en cours. Des informations concrètes sur la question et des conditions cadres pourront ainsi être soumises au débat.

**Le président.** Wir haben einen Ordnungsantrag von Grossrat Jost, EVP, erhalten. Ich bitte Grossrat Jost, seinen Ordnungsantrag zu erläutern. Ist er anwesend? Andernfalls ist die nächste Sprecherin Grossrätin de Meuron.

**Andrea de Meuron, Thoune (Les Verts).** Gerne begründe ich den Ordnungsantrag. Wir haben diesen Vorstoss zum Teil schon in den Fraktionen diskutiert. Es zeigt sich wenig Verständnis für das Anliegen, vor allem mit der Begründung, dass solche Anliegen von den Gemeinden oder allenfalls von den potentiell interessierten Kreisen eingebracht werden müssten. Wir möchten gerne die Gespräche führen, um genügend Argumente sammeln und diesen Vorstoss in der Septembersession besprechen zu können. Ich danke Ihnen für die Unterstützung dieses Ordnungsantrags auf eine Verschiebung.

**Le président.** Ich danke Grossrätin de Meuron, mich darauf aufmerksam gemacht zu haben, dass im Grossen Rat zwecks automatischer Protokollierung heute Morgen hochdeutsch gesprochen wird. Ab morgen werden wir wieder auf Mundart wechseln. Gibt es Wortmeldungen zum Ordnungsantrag? Falls nicht, befinden wir darüber. Wer den Ordnungsantrag annimmt, stimmt Ja, wer ihn ablehnt, stimmt Nein.

---

Vote (proposition Jost [Thoune, PEV])

---

Décision du Grand Conseil:

Adoption

Oui 124

Non 14

Abstentions 5

**Le président.** Sie haben dem Ordnungsantrag mit 124 Ja bei 14 Nein und 5 Enthaltungen stattgegeben.

Bevor wir zur Traktandenliste wechseln, gebe ich die Wahlergebnisse des gestrigen Tages bekannt. Wir haben die Kommissionen mit den Ersatzmitgliedern sowie die Präsidien der Aufsichtskommissionen bestellt. Mit der Verkündung der Wahl werden die Daten der Kommissionswahlen im Internet aufgeschaltet. Sie können selber nachschauen, welche Stimmenzahl Sie erhalten haben. Es sind alle vorgeschlagenen Mitglieder in die entsprechenden Kommissionen gewählt worden.

*Résultat d'élection affaire 2018.RRGR.267*

*(élection de la présidente ou du président de la Commission des finances [CFin])*

Bulletins distribués: 157, bulletins rentrés: 157, dont 1 blanc et 0 nul, bulletins entrant den ligne de compte: 156, majorité absolue: 79. Est élu:

Daniel Bichsel par 156 voix.

*(Applaudissements)*

*Résultat d'élection affaire 2018.RRGR.268*

*(élection de la présidente ou du président de la Commission de gestion [CGes])*

Bulletins distribués: 157, bulletins rentrés: 157, dont 7 blancs et 0 nul, bulletins entrant en ligne de compte: 150, majorité absolue: 76, est élu:

Peter Siegenthaler par 150 voix.

*(Applaudissements)*

*Résultat d'élection affaire 2018.RRGR.269*

*(élection de la présidente ou du président de la Commission de justice [CJus])*

Bulletins distribués: 157, bulletins rentrés: 157, dont 3 blancs et 0 nul, bulletins entrant en ligne de compte: 154, majorité absolue: 78, est élue:

Monika Gygax-Böninger par 154 voix.

*(Applaudissements)*

*Résultat d'élection affaire RRGR.157*

*(élection de la présidente ou du président de la Commission des infrastructures et de l'aménagement du territoire [CIAT])*

Bulletins distribués: 157, bulletins rentrés: 157, dont 1 blanc et 0 nul, bulletins entrant en ligne de compte: 156, majorité absolue: 79, est élu:

Daniel Klauser par 89 voix.

Lars Guggisberg obtient 67 voix.

*(Applaudissements)*

**Le président.** Ich gratuliere den Kommissionspräsidenten zu ihrer Wahl und wünsche ihnen viel Befriedigung im Amt. Die Wahlen der restlichen Kommissionspräsidien und die Ersatzwahl in die SiK – ein Mitglied fehlt noch – werden morgen Mittwoch unter den ordentlichen Wahltraktanden durchgeführt.

Ich habe noch eine Mitteilung unseres Übersetzungsdienstes zu machen. Die Übersetzenden wären froh darüber, wenn die Grossrätinnen und Grossräte ihnen die vorbereiteten Manuskripte abgeben könnten, damit sie für die Dolmetschung darauf ablesen können.